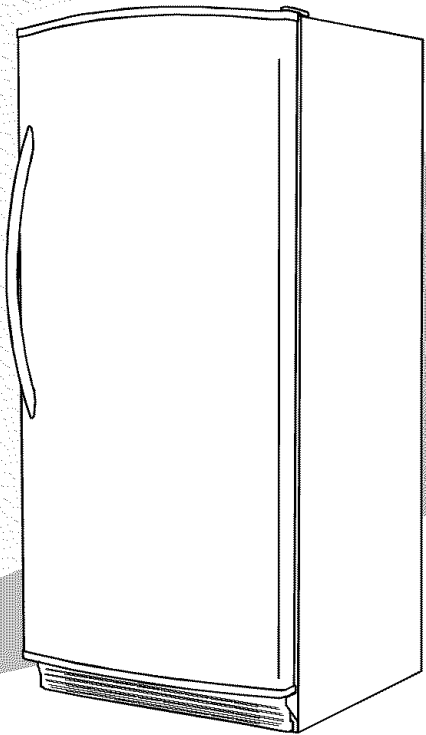


Owner's Manual Guide d'utilisation Manual de instrucciones

Upright Freezer Congélateur verticaux Congelador vertical



You are now the owner of a home freezer which is designed to give you long dependable service. It is constructed of the finest materials and workmanship. With this in mind you may give it the care it deserves as a major home appliance. If a service call is necessary, refer to model, and serial number given on serial plate. This plate is located on the left hand upper corner of the food liner.

You are responsible for:

It is your responsibility to be sure your freezer:

- Is properly installed and levelled on a floor that will hold the weight, and in an area suitable for its size and use.
- Is properly connected to a grounded electrical circuit that meets the electrical requirements on page 2.
- Is used only for the job it was designed to do.
- Is not near an oven, radiator or other heat source.
- Is properly maintained.
- Is not used outside.
- Your freezer operates most efficiently when located in an area where the temperature is normally between 4°C (40°F) and 32°C (90°F).
- Is not used by children or anyone unable to operate it properly.
- Is not loaded with food before it has time to get properly cold.

Vous voici propriétaire d'un congélateur ménager conçu pour un service long et fiable. Sa construction et sa finition sont de toute première qualité. C'est un appareil ménager qui mérite tous vos soins. Nous vous recommandons de l'utiliser avec soin tout comme vos autres appareils ménagers. Si vous avez besoin d'un réparateur, vous trouverez, à l'intérieur de l'appareil, en haut et à gauche, une plaque indiquant les numéros de série et de modèle.

Responsabilités :

C'est à vous de vous assurer que votre congélateur :

- est installé convenablement, au niveau, sur un plancher pouvant supporter le poids, et dans un endroit convenant à ses dimensions et à son utilisation.
- est branché comme il faut à un circuit électrique avec terre, répondant aux stipulations de la page 2.
- ne s'utilise que pour le service pour lequel il a été conçu.
- ne se trouve pas près d'un four, d'un radiateur ou d'une source de chaleur.
- est entretenu convenablement.
- n'est pas utilisé à l'extérieur.
- il est préférable que le congélateur se trouve dans un endroit où la température oscille entre 4°C (40°F) et 32°C (90°F).
- n'est pas utilisé par des enfants ou des personnes qui ne savent pas le faire fonctionner.
- ne contient pas de produits alimentaires avant d'atteindre une température suffisamment basse.

Ahora usted es el dueño del congelador doméstico diseñado para servirle fielemente una larga temporada. Como fue construido del mejor material y arteficio, usted debe cuidarlo y tratarlo como un aparato doméstico mayor. En caso de servicio refiérase al modelo y al número en serie los que se encuentran en ese rincón izquierdo de arriba.

Usted tiene la responsabilidad de:

Es su responsabilidad preocuparse de que su congelador:

- Sea bien colocado y nivelado en el suelo que resistirá su peso, en una área apropiada para su tamaño y su uso.
- Que sea bien conectado a un circuito eléctrico conectado con tierra según los requisitos de página 2.
- Que se use solamente para su función designada.
- Que no se encuentre cerca de una cocina, un radiador u otra fuente de calefacción.
- Que se cuide adecuadamente.
- Que no se encuentre fuera de casa.
- La nevera funciona mucho mejor si se coloca en un lugar donde la temperatura oscile normalmente entre 4°C (40°F) y 32°C (90°F).
- Que no lo usen niños o personas incapaces de manejarlo bien.
- Que no lo llenen de comida antes de darle tiempo para la congelación adecuada.

Before Using Your Freezer

Remove packing materials:

Remove materials, tape and labels before using the freezer.

Do not use sharp instruments, rubbing alcohol, flammable fluids or abrasive cleaners. These can damage the material.

Clean your freezer before using it:

1. Use a sponge, cloth or paper towel and mild detergent in warm water to clean outside and inside of freezer, door liner and gasket.
2. Rinse and dry thoroughly.

Locate Proper Electrical Supply:

Recommended Grounded Method:

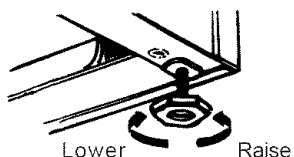
A 115 Volt, 60 Hz., AC only 15 or 20 ampere fused and properly grounded electrical supply is required. It is recommended that a separate circuit serving only this appliance be provided.

Use a receptacle which cannot be turned off with a switch. Do not use an extension cord.

Choose freezer location:

1. Pick a safe place, indoors, away from flammables such as gasoline.
2. Check the strength of the floor. It should hold the weight of a fully loaded freezer.
3. Allow at least 3 inches (7.5cm) between top of freezer and the wall.
4. Allow at least 1 inch (2.5cm) between back of freezer and the wall.
5. Allow 3 inches (7.5cm) on each side of the freezer for ease of installation.
6. If the freezer is to be against a wall, you might want to leave extra space on the hinge side so the door can be opened wider.

Install freezer:



1. Locate the 2 front levelling legs among the packing materials.
2. Screw these legs into the front holes on the bottom of the freezer. The back of the freezer rests on 2 fixed supports.
3. Adjust the 2 front legs so that the front of the freezer is slightly higher than the back. When adjusted properly, the door will swing shut from 10 inches open.

Avant d'utiliser le congélateur

Déballer l'appareil :

Enlever l'emballage, le ruban adhésif et autre avant d'utiliser le congélateur.

Ne pas utiliser d'instruments pointus, d'alcool, de liquide inflammable ou de produit abrasif qui risquent d'abîmer le fini.

Nettoyage du congélateur avant l'utilisation:

1. Se servir d'une éponge, d'un chiffon ou d'une serviette en papier et d'une solution d'eau tiède additionnée de détergent doux pour nettoyer l'extérieur et l'intérieur du congélateur, la contre-porte et le joint de porte.
2. Bien rincer et sécher complètement.

Circuit électrique :

Méthode de mise à la terre recommandée:

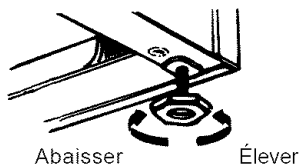
Il est essentiel de brancher l'appareil à un circuit unique, ne desservant que le congélateur. Le circuit électrique doit être de 115 volts, 60 cycles sur fusible de 15 ou 20 ampères avec mise à la terre appropriée.

Utiliser un branchement mural qui ne soit pas activé par un interrupteur. Ne jamais utiliser de rallonge électrique.

Choix de l'emplacement du congélateur :

1. Choisir un endroit sûr, à l'intérieur, loin des produits inflammables tels que l'essence.
2. S'assurer de la solidité du plancher. Il doit pouvoir supporter le poids d'un congélateur rempli.
3. Prévoir un espace d'au moins 7,5 cm (3 pouces) entre le haut du congélateur et le mur.
4. Prévoir un espace d'au moins 2,5 cm (1 pouce) entre l'arrière du congélateur et le mur.
5. Prévoir un espace d'au moins 7,5 cm (3 pouces) de part et d'autre du congélateur pour faciliter l'installation.
6. Si le congélateur est installé contre un mur, laisser davantage d'espace du côté des charnières, pour pouvoir ouvrir la porte en grand.

Installation du congélateur :



1. Prendre dans l'emballage les 2 pattes de nivellement.
2. Les visser dans les orifices qui se trouvent à l'avant et en dessous du congélateur. L'arrière du congélateur repose sur 2 supports fixes.
3. Ajustez les deux pattes avant de façon que l'avant du congélateur soit légèrement plus élevé que l'arrière. Une fois l'ajustement fait correctement, la porte devrait se refermer d'elle-même lorsqu'elle est ouverte de 10 pouces.

Antes De Usar Du Congelador

Quite el material de empaçar:

Quite cinta, etiquetas y otros materiales extraños antes de usar el congelador.

No use objetos agudos, alcohol, líquidos inflamables o productos abrasivos. Estos pueden dañar el material.

Limpie su congelador antes de usarlo.

1. Con una esponja, tela o toalla de papel, detergente suave y agua tibia limpie la parte interior y exterior.
2. Lávelo con agua limpia y séquelo bien.

Coloque Artículos Electricos

Edecuados:

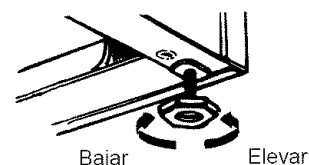
Método sugerido para conectar con la tierra:

Se necesita un suministro de electricidad fundido de 115 Volt, 60 Hz., AC de amperio solo de 15 a 20, y bien conectado con la tierra. Se recomienda que este circuito se use sólo para este aparato. Use el receptáculo que no se puede apagar con un interruptor (botón). No se debe usar un alargador eléctrico.

Escoja el sitio para su congelador:

1. Escoja un lugar seguro en casa, lejos de tales materias inflamables como gasolina.
2. Averigüe la fuerza del suelo. Debe ser capaz de resistir el congelador llenado.
3. Deje por lo menos 3 pulgadas (7.5 cm) encima del congelador para la circulación de aire.
4. Deje por lo menos 1 pulgada (2.5 cm) entre la parte trasera del congelador y la pared.
5. Deje 3 pulgadas en cada lado del congelador para la instalación.
6. Si el congelador se coloca cerca de la pared deje bastante espacio para poder abrir la puerta completamente.

Colocación del congelador:



1. Localice los dos pies delanteros entre los objetos empaçados.
2. Atornille estos pies en los huecos en el fondo. La parte trasera del congelador descansa sobre sus dos pies fijos.
3. Ajuste las 2 patas delanteras de manera que la parte frontal del congelador esté ligeramente más alta que la parte trasera. Si el ajuste se ha hecho correctamente, la puerta se cerrará sola cuando esté abierta 10 pulgadas.

Using Your Freezer

Setting the temperature control:

Turn the control to 4. This setting is designed to maintain the temperature at or near 0°F (-17.88°C) under normal conditions.

Allow the freezer to cool 6 to 8 hours before filling with **frozen food**. Let the freezer cool overnight before adding large amounts of **unfrozen food**. Never add more than 2-3 pounds of unfrozen food per cubic foot of freezer space.

NOTE:

When the freezer is first started, the compressor will run constantly until the cabinet is cooled. It may take up to 6 to 8 hours or longer, depending on room temperature and the number of times the freezer is opened.

The outside of your freezer may feel warm. This is normal. The freezer's design and main function is to remove heat from packages and air space inside the freezer. This heat is transferred to the room air, so the outside of the freezer may feel warm.

NO-FROST MODELS:

No-Frost means that you will never have to defrost your Freezer. Frost is removed by air moving and collecting any moisture and depositing it on the cooling coil. The cooling coil periodically warms up just enough to melt the frost and it then flows down to the drain pan (located behind the base grille) where it is evaporated.

Adjusting The Temperature Control:

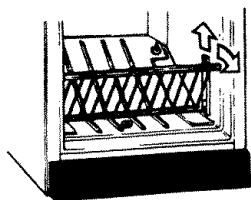
- Turn control to a higher number for colder temperatures.
- Turn control to a lower number for less cold temperatures.

Refrigerated Shelves-Manual Defrost Models

Your freezer is equipped with refrigerated interior shelves. Packages in direct contact with the shelves will have the best refrigeration. Fresh, unfrozen food packages should be stored directly on the shelves and not on top of already frozen food packages.

Lower Storage Gate (some models):

Pull top up, then forward.



Utilisation du congélateur

Réglage du thermostat:

Régler le thermostat à la position 4. Ce réglage est prévu pour maintenir une température d'environ -17,88°C (0°F) dans des conditions normales.

Avant de placer des **produits alimentaires congelés** dans le congélateur, le laisser à cette température de 6 à 8 heures. Laisser le congélateur fonctionner à cette température, toute la nuit, avant d'y ajouter des produits alimentaires frais. Ne jamais ajouter plus de 2 à 3 livres de produits alimentaires frais par pi³ d'espace de congélation.

REMARQUE:

Le compresseur fonctionne continuellement lors de la première mise en marche du congélateur, jusqu'à ce que la caisse soit refroidie. Ceci prend au moins de 6 à 8 heures, dépendant de la température de la pièce et du nombre de fois que l'on ouvre la porte du congélateur.

L'extérieur du congélateur peut sembler chaud au toucher. Ceci est normal. Le congélateur a été conçu pour ôter la chaleur des paquets à congeler et de l'air interne. La chaleur est ensuite transférée à l'air ambiant, ce qui explique que l'extérieur du congélateur semble chaud.

MODÈLES SANS GIVRE:

Aucun dégivrage n'est nécessaire avec ce modèle de congélateur. La circulation de l'air intérieur enlève le givre et recueille et dépose l'humidité sur les serpentins. Les serpentins se réchauffent régulièrement et suffisamment pour faire fondre le givre qui s'écoule ensuite dans le bac de dégivrage avant de s'évaporer.

Réglage de la température:

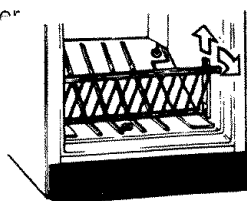
- Pour obtenir une température plus froide, tourner le thermostat vers un nombre plus élevé.
- Pour obtenir une température moins froide, tourner le thermostat vers un nombre moins élevé.

Clayettes réfrigérées-Modèles Degivrage Manuel

Le congélateur est muni de clayettes réfrigérées. Les paquets déposés directement sur les clayettes seront congelés plus rapidement. Il est conseillé d'y placer les produits alimentaires frais, non congelés, au lieu de les ranger par dessus d'autres paquets déjà congelés.

Grille de retenue (sur certains modèles) :

Soulever et avancer



Como Se Usa El Congelador

La regulación de temperatura:

Ponga el botón a 4. Este arreglo es designado para mantener la temperatura de 0°F (-17.8°C) bajo condición normal.

Permita el congelador congelarse 6 a 8 horas antes de llenarlo con comida congelada. Deje el congelador congelarse una noche entera antes de poner comida que no está congelada. Nunca ponga más de 2-3 libras de comida no congelada por un pie cúbico de espacio de congelador.

NÓTESE:

Que al enchufar el congelador el compresor funcionará sin parar hasta que se congele el gabinete. Puede durar de 6 a 8 horas o más, dependiendo de la temperatura del cuarto o del número de veces de abrir la puerta.

Una vez congelado, el compresor se encenderá y apagará según la necesidad de mantener la temperatura deseada.

La parte exterior del congelador puede aparecer caliente. Esto es normal. El diseño del congelador y su función es expulsar el calor afuera. Este calor se transmite a la temperatura del cuarto, y por eso la parte exterior puede aparecer caliente.

MODELO SIN HIELO:

Sin-hielo quiere decir que nunca tendrá que deshelar su congelador. Se quita el hielo con el aire que se mueve y recoge la humedad y la deposita en el rollo de congelador. De vez en cuando, el rollo se hace caliente, bastante para derretir el hielo que se escapa a la caja (que se encuentra detrás de la rejilla) de la que se evapora.

Control de temperatura:

- Ponga el botón al número más alto para obtener temperatura más fría.
- Ponga el botón al número más bajo para obtener la temperatura menos fría.

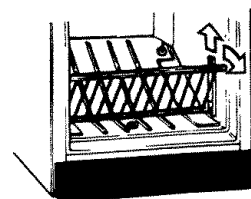
Estantes congelados-Modelo con hielo

Su refrigerador tiene estantes congelados en su interior. Paquetes en contacto directo con los estantes tendrán la mejor congelación. Paquetes de comida fresca y no congelada deben colocarse directamente en los estantes y no sobre otros paquetes de comida.

Verja de almacenaje

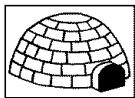
(en algunos modelos):

Tira la cumbre arriba y luego al frente.



Fast Freeze (some models):

This setting causes the freezer to run continuously, driving the freezer temperature to the coldest possible temperature. To activate, turn control knob to



which is the coldest setting. Use this feature just before adding large amounts of unfrozen foods. For best food quality, do not exceed 3 pounds per cubic foot. Return to your normal setting after 24 to 48 hours.

Slide Out Basket (some models):

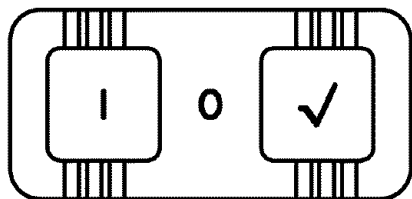
The slide out basket feature provides separate storage space for items that are difficult to store on freezer shelves. To remove the basket, pull out and lift up.

Power Light (some models)

The power light normally will be "on". Its purpose is to warn you when there is a power absence. If for any reason the power to the freezer is interrupted (blown fuse, loose plug, etc.) the indicator light will be "off". **WARNING:** The presence of the light does not indicate proper food temperatures, or proper operation of the refrigeration system.

Temperature Monitor Alarm (some models)

Some upright freezer models feature a temperature monitor that provides an audible alarm. The temperature monitor alarm is located near the temperature control. The alarm sounds if the temperature in the freezer rises above 10°F (-12°C). Alarm may sound if temperature control dial is turned to a much lower/colder setting or if a large amount of unfrozen food is added at one time. Alarm is controlled by a three position switch.

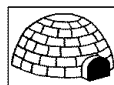


- 0 or OFF prevents alarm from sounding when freezer is warm, such as during initial start-up or defrosting.
- ✓ or TEST sounds alarm regardless of temperature. Alarm system should be tested at least once a month.
- I or ON is proper setting for normal freezer use. Return switch to I after defrosting.

Congélation rapide

(sur certains modèles) :

Ce réglage a pour effet de mettre le congélateur en marche continue, lui permettant ainsi d'atteindre un froid maximal. Pour l'activer, il suffit de tourner le bouton de réglage au réglage



qui est le plus froid. Se servir de cette option chaque fois que l'on ajoute des quantités importantes de produits alimentaires non congelés. Pour de meilleurs résultats, ne pas dépasser 3 lb par pi³. Attendre de 24 à 48 heures avant de régler le congélateur à la température normale.

Panier coulissant (sur certains modèles) :

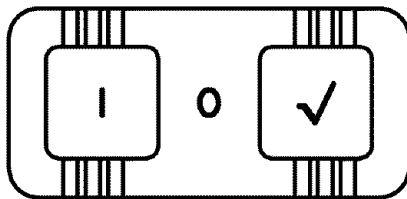
Le panier coulissant permet de ranger séparément les produits difficiles à conserver sur les clayettes du congélateur. Pour enlever le panier, le tirer en le soulevant.

Lampe-témoin (sur certains modèles) :

La lampe-témoin sera généralement "allumée". Elle vous laisse savoir lorsque l'appareil ne fonctionne pas. Si pour quelque raison que ce soit, l'électricité est interrompue (fusible brûlé, appareil mal branché, etc.) la lampe-témoin sera "éteinte". **ATTENTION:** La lampe témoin n'indique pas que le système de réfrigération de l'appareil fonctionne bien ou que la température est bien réglée.

Avertisseur de vérification de la température (sur certains modèles)

Certains modèles de congélateur vertical sont pourvus d'un système de surveillance de la température muni d'un avertisseur auditif. Cet avertisseur se trouve près du thermostat. L'avertisseur retentit lorsque la température du congélateur est 10°F (-12°C). L'avertisseur risque de se déclencher si l'on tourne le sélecteur du thermostat à un réglage bien inférieur/ beaucoup plus froid ou si l'on ajoute en une seule fois une grande quantité de produits alimentaires non congelés.



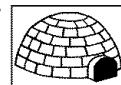
L'avertisseur est réglé par un commutateur à 3 positions.

- 0 ou OFF (arrêt) empêche l'avertisseur de se déclencher lorsque le congélateur est encore tiède, comme par exemple durant le démarrage initial ou la décongélation.
- ✓ ou TEST (essai). L'avertisseur retentit quelle que soit la température. L'avertisseur devrait être mis à l'essai au moins une fois par mois.
- I ou ON (marche) est le réglage qui convient pour l'utilisation normale du congélateur. Le commutateur doit être remis à I après la décongélation.

Congelación rápida

(en algunos modelos)

Este ajuste permite que el congelador trabaje de forma continua hasta alcanzar la temperatura más baja. Para activar el ajuste, gire el botón de control hasta



Este es el nivel más frío. Utilice este ajuste antes de almacenar grandes cantidades de alimentos no congelados. Para garantizar una mejor calidad en los alimentos al almacenarlos, no sobrepase las tres (3) libras por pie cúbico. Reajuste el botón al nivel normal después de 24 a 48 horas de funcionamiento.

Cesta corrediza (en algunos modelos)

La cesta corrediza le ofrece más espacio para almacenar productos que sean difíciles de colocar en los estantes del congelador. Para sacar la cesta, deslicela hacia afuera y levántela.

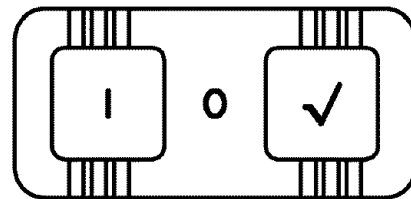
Luz indicadora de corriente

(en algunos modelos)

La luz indicadora de corriente normalmente se mantiene encendida. El propósito de la misma es advertirlo cuando no haya corriente. Si por alguna razón se interrumpe la corriente en el congelador (un fusible quemado, el cable está flojo, etc.) la luz indicadora se apagará. **ADVERTENCIA:** La presencia de la luz indicadora no significa que la temperatura sea la apropiada o que el congelador esté funcionando correctamente.

Vigilancia de temperatura con alarma (en algunos modelos)

Algunos modelos de congeladores verticales vienen con un sistema de vigilancia de temperatura provisto de una alarma audible. Esta alarma se encuentra cerca del termostato. La alarma se activa si la temperatura del congelador supera los 10°F (-12°C). La alarma se puede activar si se ajusta el control del termostato a un nivel muy bajo/muy frío, o si se coloca una gran cantidad de alimentos no congelados a la misma vez.



La alarma se controla por medio de un

- 0 ó OFF evita que la alarma suene cuando el congelador está tibio, por ejemplo durante el arranque inicial o la descongelación.
- ✓ ó TEST activa la alarma en cualquier temperatura. La alarma debe probarse por lo menos una vez al mes.
- I ó ON es el ajuste apropiado para un uso normal del congelador. Después de descongelar regrese el interruptor al I.

Defrosting And Cleaning Your Freezer (Manual Defrost)

Defrost and clean your freezer when frost has built up to about 1/4 inch (6mm) thickness. Complete defrosting and cleaning should be done at least once a year. In high humidity areas, a freezer may need more frequent defrosting and cleaning.

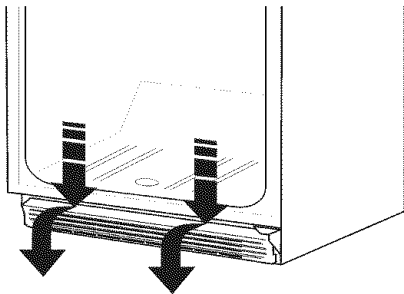
Do not use an ice pick, knife or other sharp-pointed tool to defrost freezer. Damage can occur.

1. Turn Temperature Control to **OFF** and unplug power cord.
2. Remove all frozen food. Wrap frozen food in several layers of newspaper and cover with a blanket. Food will stay frozen for several hours **OR** store frozen food in a cooler, additional refrigerator-freezer, or in a cool area.
3. Place pans of hot water in freezer with door open to speed melting. Directing air from an electric fan into freezer will also help. **Do not place fan in freezer.**
4. Remove Frost.
5. Wipe water from walls and bottom of freezer with a towel or sponge.
6. Wash the inside walls.
7. Rinse and dry thoroughly.
8. Replace all frozen food.
9. Plug in power cord and refer to "Setting the temperature control".

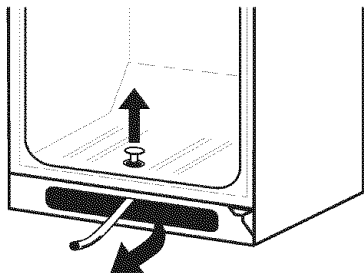
Defrost Drain (some models)

Transfer food to another freezer or a well insulated cooler. Disconnect power to freezer.

Remove the toe grille (select models).



Reach underneath the freezer and pull out the defrost drain tube. Place the tube in a shallow pan or in a nearby floor drain. Remove defrost drain plug from the bottom front of the freezer so the defrost water will flow into the drain tube. Empty the pan as often as necessary while defrosting.



Dégivrage et nettoyage (Modèles à dégivrage non automatique):

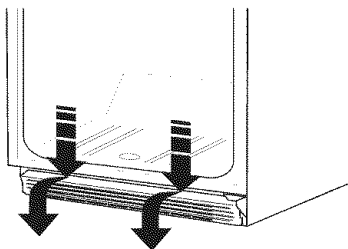
Lorsque la couche de givre atteint environ 6 mm (1/4 de pouce), il est temps de dégivrer et de nettoyer le congélateur. Cela devrait être fait au moins une fois par an. Si l'humidité est très élevée, il est alors nécessaire de dégivrer et de nettoyer le congélateur plus souvent.

Ne pas se servir d'objet pointu, comme par exemple pic à glace ou couteau, pour dégivrer le congélateur pour ne pas l'abîmer.

1. Mettre le thermostat en position d'arrêt (**OFF**) et débrancher le congélateur
2. Enlever tous les aliments congelés. Envelopper les produits alimentaires congelés dans plusieurs feuilles de papier journal et les recouvrir d'une couverture. Les aliments resteront ainsi congelés plusieurs heures. On peut aussi entreposer les produits congelés dans une glacière, un autre réfrigérateur ou congélateur ou dans un endroit frais.
3. Placer des récipients d'eau chaude dans le congélateur, en laissant la porte ouverte pour accélérer la fonte. On peut aussi diriger la ventilation d'un ventilateur électrique dans le congélateur. **Ne pas placer le ventilateur à l'intérieur du congélateur.**
4. Enlever le givre.
5. Essuyer l'eau des parois et du fond du congélateur avec une éponge ou une serviette.
6. Laver l'intérieur.
7. Bien rincer et sécher.
8. Remettre en place les produits alimentaires congelés.
9. Rebrancher le congélateur et se reporter à la section "Réglage du thermostat".

Tuyau d'écoulement (sur certains modèles)

Transférez les aliments dans un autre congélateur ou dans une glacière bien isolée. Interrompez l'alimentation électrique du congélateur. Retirez la grille inférieure (certains modèles) en la tirant vers l'avant.



Attrapez le tuyau d'évacuation de l'eau de dégivrage par-dessous le congélateur. Placez le tuyau dans un récipient peu profond ou dans un avaloir au sol proche. Enlevez le bouchon d'évacuation (certains modèles) de l'avant, à la partie inférieure de la doublure du congélateur, pour que l'eau de dégivrage s'écoule dans le tuyau d'évacuation. Videz le récipient aussi

Modo De Deshelar (Y Limpiar Su Congelador)

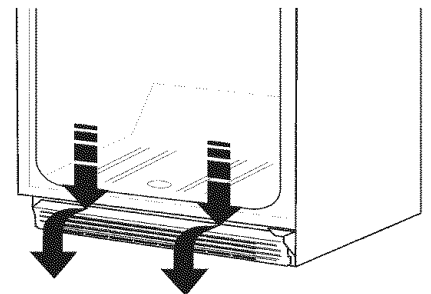
Deshiele y limpie su congelador cuando el hielo llega hasta 1/2 pulgada (6mm) de grueso. Debe deshelerse y limpiarse completamente una vez año. En las zonas húmedas, habrá necesidad de deshelar y limpiar el aparato más de una vez al año.

No se debe usar cuchillo o cualquier otro objeto agudo para deshelar el congelador. Se puede dañar en serio.

1. Ponga el botón de temperatura a **OFF** y desenchufe el cable eléctrico.
2. Saque afuera toda la comida congelada. Envuélvala en varios periódicos y cúbrala con una manta. La comida se quedará congelada varias horas **O** coloque la comida congelada en un refrigerador, otro congelador, o en cualquier lugar fresco.
3. Ponga una cacerola con agua caliente en el congelador y deje la puerta abierta, para ayudar el derretimiento. También ayuda dirigir aire caliente de un secador al congelador. **No ponga el secador en el congelador.**
4. Saque el hielo afuera.
5. Enjégese el agua de las paredes y el fondo del congelador con una toalla o una esponja.
6. Limpie las paredes interiores.
7. Lave con agua limpia y seque bien el congelador.
8. Ponga de nuevo la comida congelada.
9. Enchufe el congelador y refiérase al "control de temperatura".

La manguera de drenaje (modelos selectos)

Transfiera todos los alimentos a otro congelador o a un enfriador con buen aislamiento. Desenchufe el congelador. Retire la rejilla inferior (modelos selectos) tirando de ella hacia adelante.



Llegue hasta debajo del congelador y extraiga el tubo de desagüe de descongelación. Coloque el tubo en una olla poco honda o en un desagüe de piso cercano. Retire el tapón de desagüe (modelos selectos) desde la parte delantera inferior del forro del congelador de modo que el agua de descongelación fluya hacia el tubo de desagüe. Vacíe la olla tan a menudo como sea necesario durante la descongelación.

Flush the drain with clean water before replacing the drain tube and drain plug. The drain plug must be properly installed and tightly sealed for efficient operation of the freezer. Restore power to the freezer.

Caring For Your Freezer

If electricity goes off:

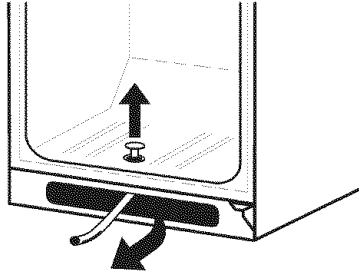
1. **Call the power company.**
Ask how long power will be off.
2. **Keep freezer closed.**
This will help food to stay frozen.
3. **If service is to be interrupted longer than 24 hours:**
Remove all frozen food and store in a frozen food locker

Moving:

Remove all frozen food. Unplug the freezer and clean it thoroughly. Tape the door shut and tape electrical cord to the cabinet.

When you get to your new home, refer to pages 2 and 3 for information on installation and setting controls.

souvent que nécessaire pendant le dégivrage.



Rincez à l'eau propre avant de remettre le tuyau d'évacuation et le bouchon. Le bouchon d'évacuation doit être correctement installé et bien fermé pour assurer un fonctionnement efficace du congélateur. Rétablissez l'alimentation électrique du congélateur.

Soin De L'appareil

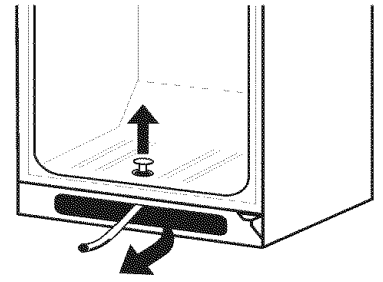
En cas de panne de courant électrique:

1. **Appelez la compagnie d'électricité et demandez la durée de la panne.**
2. **Conservez le couvercle fermé.** Ceci permettra une plus longue conservation des aliments.
3. **Si la panne dure plus de 24 heures.** Enlevez tous les aliments et transférez-les dans un autre congélateur.

Si vous déménagez

Emballez tous les aliments congelés dans un autre contenant. Débranchez le congélateur et nettoyez le entièrement. Scellez la porte avec du ruban adhésif et attachez le cordon électrique à l'appareil.

Suivez les instructions page 2 et 3 pour l'utilisation et le réglage du thermostat lors de la réinstallation dans la nouvelle maison.



Lave el desagüe con agua limpia antes de volver a instalar el tubo de desagüe y el tapón de desagüe. El tapón de desagüe debe quedar bien instalado y herméticamente sellado para funcionamiento eficiente del congelador. Vuelva a conectar la energía eléctrica hacia el congelador.

Como Cuidar Su Congelador

Si no hay electricidad:

1. **Llame la central y pregunte** hasta cuando no habrá electricidad.
2. **Guardé el congelador cerrado.** Esto ayudará mantener la comida congelada.
3. **Si no habrá electricidad más de 24 horas.** Saque toda la comida congelada y póngala en un armario para la comida congelada.

Mudanza

Saque afuera toda la comida congelada. Desenchufe el congelador y límpiolo bien. Ponga cinta adhesiva alrededor de la puerta y entre el cable y el gabinete.

Cuando llega a su casa nueva refiérase a página 2 y 3 para la información sobre la instalación y la regulación de temperatura.

WARNING: Risk of Child Entrapment

Never allow children to operate, play with, or crawl inside a freezer or refrigerator.

If you are *storing* a refrigerator or freezer:

1. **Block the door open:** Glue thick wooden blocks to the door so it can't close. Be sure to use strong glue and place the blocks high, out of children's reach. Leave only enough room to allow ventilation to keep appliance from collecting mildew.

2. **Band, tape or secure the door shut:** Use strong tape and wrap it all the way around the appliance several times or pass a heavy duty chain around the appliance and through the handle(s) and then padlock it ensuring it cannot slide loose.

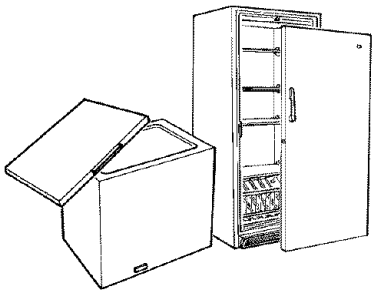
Before you throw away your old refrigerator or freezer:

1. **Take off the lid or door:** The hinge of chest type freezers are under spring tension. Instructions for removal of the hinges are found on the back of the freezer.

2. **Cut off any electrical wires:** Ordinary household tools are all you need.

3. **Leave the shelves in place:** so that children may not easily climb inside.

Talk to your children about the dangers of playing around or inside any container that might shut them in.



AVERTISSEMENT: Il y a risque qu'un enfant se prenne au piège

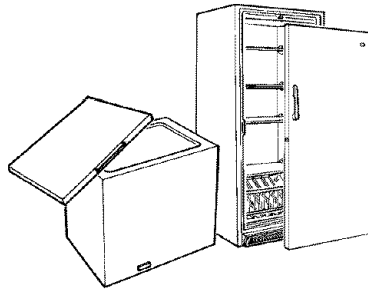
Ne **jamais** permettre aux enfants de faire fonctionner ou jouer autour, ou de se glisser à l'intérieur d'un réfrigérateur ou congélateur. Si vous *entrez* un congélateur ou réfrigérateur :

1. **Bloquer la porte / le couvercle:** coller avec une colle forte des morceaux de bois épais sur la porte ou le couvercle pour l'empêcher de fermer.
Placer les carrés de bois hors de la portée des enfants. Laisser une ouverture pour permettre une ventilation afin d'empêcher la moisissure.
2. **Barricader la porte / le couvercle:** Entourer l'appareil de nombreuses cordes ou bandes adhésives résistantes ou d'une grosse chaîne, que vous glisserez sous la/les poignée(s), fermée(s) au cadenas.

Si vous vous débarrassez d'un réfrigérateur ou congélateur:

1. **Détacher la porte ou couvercle:** les charnières d'un congélateur-coffre sont à ressort. Les instructions pour enlever les charnières se trouvent sur la partie arrière de congélateur.
2. **Couper les fils électriques** à l'aide de simples outils domestiques.
3. **Laisser les étagères** à l'intérieur pour rendre l'accès plus difficile.

Discuter avec vos enfants des dangers de jouer autour ou à l'intérieur d'appareils dans lesquels ils risquent d'être emprisonnés.



ADVERTENCIA: Existe el riesgo de que un niño entre a un congelador

Nunca permita que un niño use el congelador, juegue con él, o se meta en él.

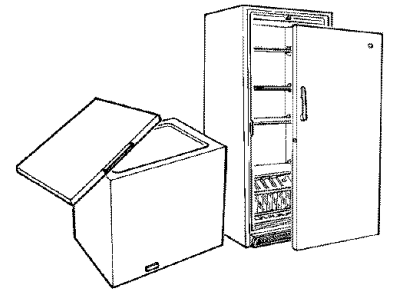
Si está almacenando el congelador:

1. **Tiene que bloquear la tapa para prevenir que cierre.** Pegue con pegamento bloques de madera a la tapa de tal manera que no pueda cerrar. Asegúrese de utilizar un pegamento sumamente fuerte.
2. **Ponga cinta alrededor del congelador para sellarlo.** Utilice cinta lo suficientemente fuerte y envuelva el congelador con ella varias veces para prevenir que la tapa pueda ser abierta.

Antes de que deshaga de su congelador:

1. **Quítele la tapa.** Las bisagras de los congeladores se encuentran bajo una tensión que es ejercida por los resortes. Las instrucciones para quitar las bisagras se encuentran en la parte posterior del congelador.
2. **Quítele todos los alambres eléctricos.** Con herramientas caseras puede realizar este paso.
3. **No quite los estantes:** Para que los niños no se metan al congelador fácilmente.

Hable con sus niños y explíqueles acerca del peligro que existe si se meten al congelador o a cualquier otro aparato en el que pudieran quedar encerrados.



WHY all these precautions?

Each year children die because they climb inside an old refrigerator or freezer, the door closes and they are trapped inside and suffocate . . . usually in less than 10 minutes! Please take a few minutes and prevent such a needless tragedy.

If you are selling your old appliance or giving it away, put this manual inside so new owners will know what to do when they discard or store the unit.

POURQUOI toutes ces précautions?

Chaque année des enfants meurent emprisonnés dans un réfrigérateur ou congélateur. Ils suffoquent en moins de 10 minutes. Prenez quelques minutes de votre temps pour éviter de telles tragédies.

Si vous vendez ou donnez votre appareil usagé, placez ces instructions à l'intérieur de l'appareil pour le nouveau propriétaire.

¿Por qué tantas precauciones?

Cada año mueren niños porque se meten a congeladores o refrigeradores, la puerta se cierra y ellos quedan atrapados adentro y se asfixian... la mayoría de las veces en menos de 10 minutos!!! Por favor tómense unos minutos y prevengan una tragedia innecesaria.

Si usted está vendiendo su congelador viejo o lo está regalando, por favor ponga este manual adentro de él para que el nuevo dueño sepa qué procedimiento debe seguir al deshacerse o almacenar el congelador.